JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

TUESDAY, 5 MARCH 2002
No. 2002/43 (PART II)

MARDI 5 MARS 2002
No. 2002/43 (PART II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Tuesday, 5 March 2002

SECURITY COUNCIL

10 a.m.	4484th meeting	Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda
2. The situation in Bosnia and Herzegovina

   Letter dated 26 February 2002 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/2002/209)

TWENTY-SEVENTH SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY ON CHILDREN (8-10 May 2002)

The special meeting to establish the list of speakers for the debate in the plenary of the twenty-seventh special session by a drawing of lots will be held on Wednesday, 6 March 2002, at 3 p.m. in the General Assembly Hall.

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF MEETINGS of the fifty-sixth regular session of the General Assembly appear in Part I of the present issue of the *Journal* (No. 2002/43 (Part I)), which is published in the official languages of the Assembly.

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mardi 5 mars 2002

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures	4484e séance	Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour
2. La situation en Bosnie-Herzégovine

   Lettre datée du 26 février 2002, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général (S/2002/209)

VINGT-SEPTIÈME SESSION EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONSACRÉE AUX ENFANTS (8-10 mai 2002)

La séance spéciale pour établir par tirage au sort la liste des orateurs pour le débat général de la vingt-septième session extraordinaire aura lieu le mercredi 6 mars 2002 à 15 heures dans la salle de l'Assemblée générale.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES et l'APERÇU DES SÉANCES de la cinquante-sixième session ordinaire de l'Assemblée générale figurent dans la Partie I du présent numéro du *Journal* (No 2002/43 (Partie I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

INTERNATIONAL CONFERENCE ON FINANCING FOR DEVELOPMENT
Monterrey, Mexico
(18-22 March 2002)

The special meeting to establish the list of speakers for the summit segment of the International Conference on Financing for Development by a drawing of lots will be held on *Thursday, 7 March 2002 at 3 p.m. in Conference Room 1.*

CONFÉRENCE INTERNATIONALE SUR LE FINANCEMENT DU DÉVELOPPEMENT
Monterrey, Mexique
(18-22 mars 2002)

La séance spéciale pour établir par tirage au sort la liste des orateurs pour le débat général de la Conférence internationale sur le financement du développement aura lieu le *jeudi 7 mars 2002 à 15 heures dans la salle de conférence 1.*

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON PEACEKEEPING OPERATIONS

2002 session

WORKING GROUP

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

WORKING GROUP ON ARBITRATION

Thirty-sixth session

10 a.m. - 1 p.m.	open meeting	Conference Room 4
3 p.m. - 6 p.m.	open meeting	Conference Room 4

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

1. Mission liquidation
2. Instances for which the United Nations is entitled to restitution as the result of non-compliance with status-of-forces or other agreements

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL DES OPÉRATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX

Session de 2002

GROUPE DE TRAVAIL

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle du Conseil de tutelle

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

GROUPE DE TRAVAIL SUR L'ARBITRAGE

Trente-sixième session

10 heures à 13 heures	séance publique	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	séance publique	Salle de conférence 4

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

1. Liquidation des missions
2. Cas dans lesquels l'Organisation des Nations Unies peut faire valoir des droits à restitution pour non-respect des accords sur le statut des forces ou autres instruments

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

STATISTICAL COMMISSION

Thirty-third session

10.30 a.m.-1 p.m. — 1st meeting — Conference Room 1

1. Opening of the session
2. Election of officers [1]
3. Adoption of the agenda and other organizational matters [2] (E/CN.3/2002/1 and Corr.1, E/CN.3/2000/L.1 and L.2)
4. Demographic and social statistics [3]
   (a) Population and housing censuses (E/CN.3/2002/2)
   (c) Health statistics
   (b) Paris Group on Labour and Compensation (E/CN.3/2002/3)
   (d) Rio Group on Poverty Statistics (E/CN.3/2002/5)
   (e) Siena Group for Social Statistics (E/CN.3/2002/6)
   (f) Washington Group on Disability Measurement (E/CN.3/2002/7)

   Introduction and general discussion

3 p.m. - 6 p.m. — 2nd meeting — Conference Room 1

1. Address by the President of the Economic and Social Council, H.E. Mr. Ivan Šimonović (Croatia)
2. Economic statistics [4]
   (a) National accounts (E/CN.3/2002/8)
   (c) Government finance statistics (E/CN.3/2002/10)
   (d) International Comparison Programme (E/CN.3/2002/11)
   (b) Round Table on Business Survey Frames (E/CN.3/2002/9)
   (e) Ottawa Group on Price Indexes (E/CN.3/2002/12)
   (f) Intersecretariat Working Group on Price Statistics (E/CN.3/2002/13)

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE STATISTIQUE

Trente-troisième session

10 h 30 à 13 heures — 1re séance — Salle de conférence 1

1. Ouverture de la session
2. Élection du Bureau [1]
3. Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [2] (E/CN.3/2002/1 et Corr.1, E/CN.3/2000/L.1 et L.2)
4. Statistiques démographiques et sociales [3]
   a) Recensement de la population et du logement (E/CN.3/2002/2)
   c) Statistiques de santé
   b) Groupe de Paris sur la question de l'emploi et de la rémunération (E/CN.3/2002/3)
   d) Groupe de Rio sur les statistiques de la pauvreté (E/CN.3/2002/5)
   e) Groupe de Sienne sur les statistiques sociales (E/CN.3/2002/6)
   f) Groupe de Washington sur les mesures des incapacités (E/ CN.3/2002/7)

   Présentation et débat général

15 heures à 18 heures — 2e séance — Salle de conférence 1

1. Allocution du Président du Conseil économique et social, S.E. M. Ivan Šimonović (Croatie)
2. Statistiques économiques [4]
   a) Comptabilité nationale (E/CN.3/2002/8)
   c) Statistiques des finances publiques (E/CN.3/2002/10)
   d) Programme de comparaison internationale (E/CN.3/2002/11)
   b) Table ronde sur les bases des enquêtes relatives aux entreprises (E/CN.3/2002/9)
   e) Groupe d'Ottawa sur les indices des prix (E/CN.3/2002/12)
   f) Groupe de travail intersecrétariats sur les statistiques des prix (E/CN.3/2002/13)

(g) Delhi Group on Informal Sector Statistics (E/CN.3/2002/14)

(h) Voorburg Group on Service Statistics (E/CN.3/2002/15)

Introduction and general discussion

g) Groupe de Delhi sur les statistiques du secteur non structuré (E/CN.3/2002/14)

h) Groupe de Voorburg sur les statistiques des services (E/CN.3/2002/15)

Présentation et débat général

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN

Forty-sixth session

10 a.m.-1 p.m.	3rd meeting	Conference Room 2
3 p.m. - 6 p.m.	4th meeting	Conference Room 2

Follow-up to the Fourth World Conference on Women and to the special session of the General Assembly entitled "Women 2000: gender equality, development and peace for the twenty-first century" (E/CN.6/2002/2, E/CN.6/2002/3, E/CN.6/2002/4, E/CN.6/2002/5, E/CN.4/2002/82-E/CN.6/2002/6, E/CN.6/2002/7, E/CN.6/2002/8, E/CN.6/2002/NGO/1, NGO/2, NGO/3, NGO/4, NGO/5, NGO/6, NGO/7, NGO/8, NGO/9, NGO/10, NGO/11, NGO/12, NGO/13, E/CN.6/2002/CRP.1) [3]

Continuation and conclusion of general discussion

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME

Quarante-sixième session

10 heures à 13 heures	3e séance	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	4e séance	Salle de conférence 2

Suivi de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes et de la session extraordinaire de l'Assemblée générale intitulée "Les femmes en l'an 2000 : égalité entre les sexes, développement et paix pour le XXIe siècle" (E/CN.6/2002/2, E/CN.6/2002/3, E/CN.6/2002/4, E/CN.6/2002/5, E/CN.4/2002/82-E/CN.6/2002/6, E/CN.6/2002/7, E/CN.6/2002/8, E/CN.6/2002/NGO/1, NGO/2, NGO/3, NGO/4, NGO/5, NGO/6, NGO/7, NGO/8, NGO/9, NGO/10, NGO/11, NGO/12, NGO/13, E/CN.6/2002/CRP.1) [3]

Suite et fin du débat général

UNITED NATIONS FORUM ON FORESTS

Second session

WORKING GROUP

10 a.m.-1 p.m.	open meeting	General Assembly Hall
3 p.m.-6 p.m.	open meeting	General Assembly Hall

Working Group on preparations for the high-level ministerial segment (item 5)

FORUM DES NATIONS UNIES SUR LES FORÊTS

Deuxième session

GROUPE DE TRAVAIL

10 heures à 13 heures	séance publique	Salle de l'Assemblée générale
15 heures à 18 heures	séance publique	Salle de l'Assemblée générale

Groupe de travail sur les préparatifs du débat ministériel de haut niveau (point 5)

UNITED NATIONS SYSTEM CHIEF EXECUTIVES BOARD FOR COORDINATION (CEB)

HIGH-LEVEL COMMITTEE ON MANAGEMENT (HLCM)

Third session

10 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

High-level round table discussion

There will be a roundtable discussion, on "Human Resources Development for Millennium Development Goals: Synergies between Health and Education" as part of the preparations for this year's high-level segment of the Economic and Social Council, the theme of which will be "The contribution of human resources development, including in the areas of health and education, to the process of development". H.E. Dr. Ivan Šimonovi (Croatia), President of the Economic and Social Council will chair the meeting. A keynote address will be made, via video-conference, by Professor Jeffrey Sachs, Director, Centre for International Development, Harvard University. Participants will include Mr. Nitin Desai, Under-Secretary-General for Economic and Social Affairs, Mr. Mark Malloch Brown, Administrator, United Nations Development Programme and Mr. Edouardo Doryan, Special Representative,World Bank. Presentations will be made by Mr. Shantayanan Devarajan, World Bank, Chief Economist for Human Development, Mr. Jan Vandemoortele, Group Leader, Social Development Group, United Nations Development Programme, and by representatives of the International Labour Organization, United Nations Population Fund and the World Health Organization.

The discussion will take place *today*, 5 March 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations, academia and the media are invited to attend.

Delegations are requested to provide the secretariat in writing at their earliest convenience information regarding the composition of their delegations to the session (fax: (212) 963-5935).

CONSEIL DES CHEFS DE SECRÉTARIAT DES ORGANISMES DES NATIONS UNIES (CCSA)

COMITÉ DE HAUT NIVEAU SUR LA GESTION

Troisième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Table ronde de haut niveau

Une table ronde sur le thème "Mise en valeur des ressources humaines pour les objectifs de développement du millénaire : synergie entre la santé et l'éducation", aura lieu dans le cadre des préparatifs pour le débat de haut niveau de cette année du Conseil économique et social, dont le thème sera "La contribution du développement des ressources humaines, y compris dans les domaines de la santé et de l'éducation, au processus de développement". S.E. M. Ivan Šimonovi (Croatie), Président du Conseil économique et social, présidera la réunion. M. Jeffrey Sachs, Directeur du Centre pour le développement international (Université Harvard), donnera le discours inaugural (par vidéoconférence). M. Nitin Desai, Secrétaire général adjoint aux affaires économiques et sociales, M. Mark Malloch-Brown, Administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement; et M. Edouardo Doryan, Représentant spécial de la Banque mondiale; seront parmi les participants. Des exposés seront faits par M. Shantayanan Devarajan, Économiste principal pour le développement des ressources humaines à la Banque mondiale; M. Jan Vandemoortele, Chef du Groupe du développement social, Programme des Nations Unies pour le développement, ainsi que par les représentants de l'Organisation internationale du Travail, du Fonds des Nations Unies en matière de population et de l'Organisation mondiale de la santé.

La table ronde aura lieu *aujourd'hui* 5 mars 2002 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales, le milieu universitaire et les médias sont invités.

Les délégations sont priées de soumettre au secrétariat, par écrit, dans les meilleurs délais, les informations concernant la composition de leurs délégations à la session (fax: (212) 963-5935).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Tuesday, 5 March 2002

GROUP OF 77
(on the United Nations Forum on Forests)

9 a.m.-9.45 a.m.	closed meeting	Conference Room 2

WESTERN EUROPEAN AND OTHER STATES GROUP

12 noon	closed meeting	Conference Room 7

GROUP OF 77
(on Fifth Committee matters)

1.30 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

ARAB GROUP OF THE WHOLE

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room C

* * *

There will be a meeting of JUSCANZ *(on the United Nations Forum on Forests) today*, 5 March 2002, from 9 a.m. to 10 a.m. in Conference Room D.

There will be a meeting of JUSCANZ *(on the Commission on the Status of Women) today*, 5 March 2002, from 9 a.m. to 9.45 a.m. in Conference Room 7.

* * *

There will be a meeting of the South African Development Community (SADC) *(on Third Committee matters)*, organized by the delegation of Angola, *today*, 5 March 2002, from 1.30 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room D.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mardi 5 mars 2002

GROUPE DES 77
(Forum des Nations Unies sur les forêts)

9 heures à 9 h 45	réunion privée	Salle de conférence 2

GROUPE DES ÉTATS D'EUROPE OCCIDENTALE ET AUTRES ÉTATS

Midi	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE DES 77
(questions relevant de la Cinquième Commission)

13 h 30 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 3

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE ARABE

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence C

* * *

Une réunion de JUSCANZ *(Forum des Nations Unies sur les forêts)* aura lieu *aujourd'hui* 5 mars 2002 de 9 heures à 10 heures dans la salle de conférence D.

Une réunion de JUSCANZ *(Commission de la condition de la femme)* aura lieu *aujourd'hui* 5 mars 2002 de 9 heures à 9 h 45 dans la salle de conférence 7.

* * *

Une réunion de la Communauté de développement de l'Afrique australe *(questions relevant de la Troisième Commission)*, organisée par la délégation de l'Angola, aura lieu *aujourd'hui* 5 mars 2002 de 13 h 30 à 14 h 45 dans la salle de conférence D.

* * *

Informal meeting

There will be a meeting of the Group of Interested States in Practical Disarmament Measures, in pursuance of General Assembly resolution 52/38G (Consolidation of Peace through Practical Disarmament Measures). The meeting will take place *today*, 5 March 2002, from 11 a.m. to 1 p.m., at the Permanent Mission of Germany (871 United Nations Plaza, 2nd Floor). The meeting will review the status of ongoing practical disarmament projects and will consider any additional related proposals. The meeting is open to all interested delegations.

* * *

Briefing

There will be a briefing on "Effective Strategies for Gender Mainstreaming", organized by the World Bank, *today*, 5 March 2002, from 1.30 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 1. Ms. Cecilia Valdivieso, World Bank Sector Manager, Gender and Development; Ms. Carolyn Hannan, Director, Division for the Advancement of Women, Department of Economic and Social Affairs; and Ms. Suzanne Kindervatter, Director of InterAction; will be the speakers. For further information, please contact the office of the World Bank (tel.: (212) 986-8306).

* * *

Panel discussion

There will be a panel discussion on "Active Lifestyles and Quality of Life for the Older Woman: Global Perspectives" *today*, 5 March 2002, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 9. The panel is organized by the Department of Economic and Social Affairs and co-sponsored by the WomenSport International and Women's Sport Foundation of the United States, the Subcommittee on Older Women of the NGO/CSW, and the NGO Committee on Ageing. Dr. Alexandre Sidorenko, Chief, United Nations Programme on Ageing, Department of Economic and Social Affairs, will be among the panellists. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

Réunion officieuse

Une réunion du Groupe des États intéressés, créé en vertu de la résolution 52/38G de l'Assemblée générale (Consolidation de la paix grâce à des mesures concrètes de désarmement), aura lieu *aujourd'hui* 5 mars 2002 de 11 heures à 13 heures à la Mission permanente de l'Allemagne (871 United Nations Plaza, 2e étage). La réunion examinera le statut des projets de désarmement pratique en cours et entendra la présentation de nouvelles propositions touchant ce domaine. La réunion est ouverte à toutes les délégations intéressées.

* * *

Réunion d'information

Une réunion d'information sur le thème "Stratégies efficaces pour l'intégration d'une perspective sexospécifique", organisée par la Banque mondiale, aura lieu *aujourd'hui* 5 mars 2002 de 13 h 30 à 14 h 45 dans la salle de conférence 1. Mme Cecilia Valdivieso, Directrice de secteur de la Banque mondiale pour la parité entre les sexes et le développement, Mme Carolyn Hannan, Directrice de la Division de la promotion de la femme du Département des affaires économiques et sociales, et Mme Suzanne Kindervatter, Directrice d'Inter Action, seront les conférenciers. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter le bureau de la Banque mondiale (tél. : (212) 986-8306).

* * *

Table ronde

Une table ronde sur le thème "Modes de vie positifs et qualité de vie des femmes âgées : perspectives mondiales" aura lieu *aujourd'hui* 5 mars 2002 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 9. La réunion est organisée par le Département des affaires économiques et sociales et coparrainée par la WomenSport International and Women's Sport Foundation of the United States, le Sous-Comité sur les femmes âgées des ONG (accréditées auprès de la Commission de la condition de la femme) et le Comité des ONG sur le vieillissement. M. Alexandre Sidorenko, Chef du Programme des Nations Unies sur le vieillissement du Département des affaires économiques et sociales, sera parmi les participants. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The Committee on Contributions will hold its sixty-second session at Headquarters from 3 to 21 June 2002. Any Member States intending to request an exemption under Article 19 of the Charter of the United Nations are reminded of the provisions of General Assembly resolution 54/237 C in which the Assembly, *inter alia*, urges such Member States to provide the fullest possible supporting information. The Assembly also decided that requests for exemption under Article 19 must be submitted by Member States to the President of the General Assembly at least two weeks before the session of the Committee on Contributions, so as to ensure a complete review of the requests. In accordance with these provisions, any such requests should be received by the President of the Assembly no later than 17 May 2002. For further information, please contact the Secretary of the Committee on Contributions (room S-2770J; tel.: (212) 963-5866 or 963-5791; or fax: (212) 963-1943).

* * *

There will be informal consultations on the Special Committee on the Charter of the United Nations and on the Strengthening of the Role of the Organization on Wednesday, 13 March 2002, at 11 a.m. in Conference Room 9. The informal consultations will focus on such issues as the composition of the Bureau, the organization of work and related procedural questions. The consultations are open to all States Members of the United Nations.

* * *

SECURITY COUNCIL

The 233rd (closed)* meeting of the Security Council Committee established pursuant to resolution 661 (1990) concerning the situation between Iraq and Kuwait will be held on Wednesday, 6 March 2002, at 3.30 p.m. in Conference Room 7.

---

* The Chairman will give an oral briefing to interested members of the United Nations in the same conference room, immediately after the meeting. Following the oral briefing to members of the United Nations, the Chairman will give a briefing to the press.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Comité des contributions tiendra sa soixante-deuxième session au Siège du 3 au 21 juin 2002. Il est rappelé aux délégations que les dispositions de la résolution 54/237 C de l'Assemblée générale, par laquelle l'Assemblée demande notamment à tout État Membre ayant l'intention de demander à bénéficier d'une dérogation à l'Article 19 de la Charte des Nations Unies de fournir à l'appui de leur demande des renseignements aussi complets que possible. En outre, l'Assemblée a décidé que les États Membres doivent remettre leurs demandes de dérogation à l'Article 19 au Président de l'Assemblée générale deux semaines au moins avant la session du Comité des contributions, de sorte qu'elles puissent être examinées à fond. En vertu de ces dispositions, les demandes doivent être reçues par le Président de l'Assemblée générale au plus tard le 17 mai 2002. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter le Secrétaire du Comité des contributions (bureau S-2770J; tél. : (212) 963-5866 ou 963-5791; ou télécopieur : (212) 963-1943).

* * *

Des consultations officieuses sur le Comité spécial de la Charte des Nations Unies et du raffermissement du rôle de l'Organisation auront lieu le mercredi 13 mars 2002 à 11 heures dans la salle de conférence 9. Les consultations porteront notamment sur la composition du Bureau, l'organisation des travaux et des questions de procédure connexes. Ces consultations seront ouvertes à tous les États Membres de l'Organisation des Nations Unies.

* * *

CONSEIL DE SÉCURITÉ

La 233e séance (privée)* du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 661 (1990) concernant la situation entre l'Iraq et le Koweït aura lieu le mercredi 6 mars 2002 à 15 h 30 dans la salle de conférence 7.

---

* À l'issue de la séance, le Président tiendra une réunion d'information à l'intention des membres intéressés de l'Organisation des Nations Unies dans la même salle de conférence. Après cette réunion, le Président tiendra une réunion d'information pour la presse.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Economic and Social Council will hold elections to fill vacancies in the membership of its subsidiary bodies on 29 and 30 April 2002. In accordance with past practice, the indicative deadline for submission of candidatures is 6 p.m. on Monday, 15 April 2002. Delegations wishing to propose candidates for election are kindly reminded to address their correspondence to the Secretary-General, with a copy to the deputy Secretary of the Council for elections, Ms. Kate Starr Newell (fax: (212) 963-5935). The Chairmen of the regional groups for the month of April are likewise kindly invited to advise the Secretariat of any endorsed candidates from their groups. A list of candidates for these elections will be available in the office of the Secretary of the Council (room S-2950), from Monday, 22 April 2002.

* * *

The first (closed) regular session of 2002 of the High-level Committee on Programmes (HLCP) of the United Nations System Chief Executives Board for Coordination (CEB) will be held at Headquarters on 7 and 8 March 2002 at 10 a.m. in Conference Room 6.

* * *

The ministerial segment of the second session of the United Nations Forum on Forests will take place on 13 and 14 March 2002. A policy dialogue with the heads of member organizations of the Collaborative Partnership on Forests (CPF) will be held on Wednesday, 13 March, and the ministerial deliberations will take place on Thursday, 14 March. At its 2nd meeting, on 4 March, the Forum established a *time limit of five minutes* for statements during the ministerial deliberations. At the same meeting, the Forum also established *Friday, 8 March 2002, at 1 p.m.*, as the deadline for inscription on the list of speakers. Delegations wishing to inscribe on the list of speakers for 14 March are invited to contact the Secretariat (Ms. June Chesney (tel.: (212) 963-5742; fax: (212) 963-5935; or email: chesney@un.org).

* * *

United Nations Development Programme

The United Nations Development Programme will hold informal consultations on the review of programming arrangements for UNDP regular resources on Thursday, 7 March 2002, from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 8. All interested delegations are invited to attend.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Conseil économique et social tiendra des élections pour pourvoir les postes vacants de ses organes subsidiaires les 29 et 30 avril 2002. Conformément à la pratique antérieure, la date limite indicative pour la présentation de candidatures est fixée au lundi 15 avril 2002 à 18 heures. Il est rappelé aux délégations qui souhaitent proposer des candidatures d'adresser leur correspondance au Secrétaire général, avec une copie à la Secrétaire adjointe du Conseil pour les élections, Mme Kate Starr Newell (télécopieur : (212) 963-5935). Les Présidents des groupes régionaux pour le mois d'avril sont également invités à informer le Secrétariat des candidats présentés par leurs groupes. On pourra se procurer une liste des candidats pour ces élections au bureau de la Secrétaire du Conseil (bureau S-2950), à partir du lundi 22 avril 2002.

* * *

La première session ordinaire (privée) de 2002 du Comité de haut niveau sur les programmes du Conseil des chefs de secrétariat des organismes des Nations Unies (CCS) aura lieu au Siège les 7 et 8 mars 2002 à 10 heures dans la salle de conférence 6.

* * *

Le débat ministériel de la deuxième session du Forum des Nations Unies sur les forêts aura lieu les 13 et 14 mars 2002. Un dialogue des politiques avec les chefs de secrétariat des organisations membres du Partenariat sur les forêts se tiendra le mercredi 13 mars et le dialogue ministériel aura lieu le jeudi 14 mars. Lors de sa 2e séance, tenue le 4 mars, le Forum a établi *une limite de 5 minutes pour la durée* des déclarations durant les délibérations ministérielles. En outre, à la même séance, le Forum a fixé au *vendredi 8 mars 2002 à 13 heures* la date limite pour l'inscription sur la liste des orateurs. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le 14 mars sont priées de contacter le Secrétariat (Mme June Chesney (tél. : (212) 963-5742; télécopieur : (212) 963-5935; ou courrier électronique : chesney@un.org).

* * *

Programme des Nations Unies pour le développement

Le Programme des Nations Unies pour le développement tiendra des consultations officieuses sur l'examen des arrangements en matière de programmation des ressources ordinaires du PNUD le jeudi 7 mars 2002 de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 8. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

The third informal consultation on the United Nations Development Programme *Human Development Report 2002* will be held on Wednesday, 13 March 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. Interested delegations are invited to attend.

ANNOUNCEMENTS

Some papers for the panels on "Eradicating poverty, including through the empowerment of women throughout their life cycle in a globalizing world" and "Environmental management and mitigation of natural disasters: a gender perspective", to be held during the forty-sixth session of the Commission on the Status of Women, are available for pick-up at the Division for the Advancement of Women (room DC2-1245). They can also be downloaded from the Web site of the Division at <http://www.un.org/womenwatch/daw/csw/46sess.htm>.

* * *

At the informal meeting held on Friday, 7 December 2001, the Chairperson of Working Group II of the Disarmament Commission dealing with agenda item 5 (Practical confidence-building measures in the field of conventional arms) distributed the information provided by delegations on documents and meetings on existing confidence-building measures in the field of conventional arms. Copies of the information are available at the Department of Disarmament Affairs with Mr. Nazir Kamal (room S-3170F; tel.: (212) 963-6195), as well as with the Chairperson, Ms. Gabriela Martinic, Permanent Mission of Argentina (tel.: (212) 688-6300, extensions 226 and 224). The Chairperson would also like to remind all delegations that they might submit further information.

* * *

The Financing for Development Coordinating Secretariat announces that Mr. Paul Underwood, Executive Director, Business Council for the United Nations, will hold a briefing on the participation and programme of activities of business sector representatives in the International Conference on Financing for Development (Monterrey, 18-22 March 2002), on Wednesday, 6 March 2002, from 4 p.m. to 5 p.m. in Conference Rooom C. The briefing is open to members of permanent missions and interested Secretariat staff.

La troisième consultation officieuse sur le *Rapport mondial sur le développement humain, 2002* du Programme des Nations Unies pour le développement aura lieu le mercredi 13 mars 2002 de 10 heures à 13 heures dans la salle du Conseil économique et social. Les délégations intéressées sont invitées.

AVIS

On peut se procurer des documents pour les deux tables rondes sur les thèmes "Élimination de la pauvreté, notamment grâce au renforcement du pouvoir d'action des femmes tout au long de leur cycle de vie à l'heure de la mondialisation" et "Gestion de l'environnement et atténuation des effets des catastrophes naturelles : le point de vue des femmes", qui se tiendront durant la quarante-sixième session de la Commission de la condition de la femme, auprès de la Division de la promotion de la femme (bureau DC 2-1245). On peut également télécharger ces documents du site Web de la Division à l'adresse suivante : <http://www.un.org/womenwatch/daw/ csw/46sess.htm>.

* * *

À la séance officieuse, tenue le 7 décembre 2001, la Présidente du Groupe de travail II de la Commission du désarmement sur le point 5 de l'ordre du jour (Mesures de confiance concrètes dans le domaine des armes classiques) a fait distribuer la documentation fournie par les délégations sur les documents et les séances sur les mesures propres à accroître la confiance. Des exemplaires de cette documentation sont disponibles au Département des affaires de désarmement auprès de M. Nazir Kamal (bureau 3170F; tél. : (212) 963-6195), ainsi qu'auprès de la Présidente, Mme Gabriela Martinic, Mission permanente de l'Argentine (tél. : (212) 688-6300, postes 226 et 224). La Présidente rappelle à toutes les délégations qu'elles peuvent fournir de la documentation additionnelle.

* * *

Le Secrétariat de coordination pour le financement du développement annonce que M. Paul Underwood, Directeur exécutif du Conseil des entreprises pour les Nations Unies, fera un exposé sur la participation et le programme d'activités des représentants du secteur privé à la Conférence internationale sur le financement du développement (Monterrey, 18-22 2002), le mercredi 6 mars 2020 de 16 heures à 17 heures dans la salle de conférence C. La réunion est ouverte aux membres des missions permanentes et aux fonctionnaires du Secrétariat intéressés.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Group of 77 *(on oceans)* on Thursday, 7 March 2002, from 1.30 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room E.

* * *

Briefing

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is conducting a World Bank briefing on the link between economics, sustainable development and environmental management, as part of its Series on the functions and working of the Bretton Woods institutions. This briefing is organized jointly with the Office of the Special Representative of the World Bank to the United Nations, the World Bank Institute and the Environment Department, World Bank, Washington, D.C. This briefing, to be conducted in English, will be held at United Nations Headquarters on Wednesday, 6 March 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m., and on Thursday, 7 March, from 10 a.m. to 1 p.m. For further information, please contact Ms. Cecelia Coleman at UNITAR (room DC1-603, tel.: (212) 963-9684 or 963-9196).

* * *

Panel discussion

There will be a panel discussion on "Women's Entrepreneurship as a Livelihood Strategy", organized by the Permanent Mission of Sweden, in collaboration with the Permanent Missions of Tunisia and South Africa, on Wednesday, 6 March 2002, from 1.15 p.m. to 2.30 p.m. in Conference Room 1. The Swedish Minister for Gender Equality Affairs, H.E. Ms. Margareta Winberg; Prof. Riadh Zghal, Tunisia; and Mrs. Susan Nkomo, South Africa, will be the speakers. The discussion will be moderated by the Permanent Representative of Sweden, H.E. Mr. Jean-Pierre Olov Schori. Members of Permanent Missions, Secretariat staff; representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend. For further information, please contact Ms. Angela Aldrin at the Permanent Mission of Sweden (tel.: (212) 583-2527).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion du Groupe des 77 *(océans)* aura lieu le jeudi 7 mars 2002 de 13 h 30 à 14 h 45 dans la salle de conférence E.

* * *

Réunion d'information

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise une réunion d'information de la Banque mondiale sur les liens entre l'économie, le développement durable et la gestion de l'environnement, dans le cadre du Cycle sur les questions relatives aux fonctions et aux activités des institutions de Bretton Woods. Cette réunion d'information est organisée conjointement avec le Bureau du Représentant spécial de la Banque mondiale auprès de l'Organisation des Nations Unies, l'Institut de la Banque mondiale et le Département de l'environnement de la Banque mondiale à Washington, D.C. La réunion, qui se déroulera en anglais, aura lieu au Siège de l'Organisation des Nations Unies le mercredi 6 mars 2002 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures et le jeudi 7 mars de 10 heures à 13 heures. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Cecelia Coleman (bureau DC1-603; tél.: (212) 963-9684 ou 963-9196).

* * *

Table ronde

Une table ronde sur le thème "L'esprit d'entreprise des femmes : une stratégie d'un gagne-pain", organisée par la Mission permanente de la Suède, en collaboration avec les Missions permanentes de la Tunisie et de l'Afrique du Sud, aura lieu le mercredi 6 mars 2002 de 13 h 15 à 14 h 30 dans la salle de conférence 1. Le Ministre suédois pour la parité entre les sexes, S.E. Mme Margareta Winberg, Mme Riadh Zghal (Tunisie) et Mme Susan Nkomo (Afrique du Sud) seront les orateurs. Le Représentant permanent de la Suède, S.E. M Jean-Pierre Olov Schori, animera la table ronde. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter Mme Angela Aldrin, Mission permanente de la Suède (tél. : (212) 583-2527).

* * *

Briefing

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing a briefing for new members of permanent missions on the wok of the United Nations. The briefing will be held from Monday to Friday, 18 to 22 March 2002, at United Nations Headquarters. A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The deadline for registration is Wednesday, 13 March. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603; tel.: (212) 963-9196).

* * *

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and the World Intellectual Property Organization (WIPO) are jointly organizing a workshop on international intellectual property as part of the WIPO/UNITAR Series on Intellectual Property. The workshop, to be conducted in English at the WIPO Coordination Office in New York (Two United Nations Plaza, Suite 2525), will be held on Monday, 25 March 2002, from 9.45 a.m. to 6 p.m.

A letter on this subject, including a detailed information note, the programme and a nomination form, was addressed to all Permanent Missions in New York. The registration deadline is Monday, 18 March. For further information, please contact Ms. Cecelia Coleman at UNITAR (room DC1-603; tel.: (212) 963-9684 or 963-9196).

* * *

As from Friday, 1 March 2002, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Réunion d'information

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise une Réunion d'information pour les nouveaux membres des missions permanentes sur les travaux de l'Organisation des Nations Unies. La réunion d'information aura lieu du lundi 18 au vendredi 22 mars 2002 au Siège de l'Organisation des Nations Unies. Une lettre à ce sujet, comprenant une note d'information et une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite pour les inscriptions est fixée au mercredi 13 mars. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél.: (212) 963-9196).

* * *

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI) organisent conjointement un atelier sur la propriété intellectuelle internationale dans le cadre de la série OMPI/UNITAR sur la propriété intellectuelle. L'atelier, qui se déroulera en anglais, aura lieu le lundi 25 mars 2002 de 9 h 45 à 18 heures, au Bureau de coordination de l'OMPI à New York (Two United Nations Plaza, Suite 2525).

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite d'inscription est fixée au lundi 18 mars. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Cecelia Coleman à l'UNITAR (bureauDC1-603; tél. : (212) 963-9684 ou 963-9196).

* * *

À partir du vendredi 1er mars 2002, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'in-formation auront lieu à l'issue des consultations officieuses dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Delegations who wish to make their statements available to the media at Headquarters are advised to provide 100 copies of these directly to the media office located on the third floor in the Secretariat Building (room S-348).

* * *

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

* * *

Les délégations qui souhaitent mettre leurs déclarations à la disposition des médias sont invitées à fournir 100 exemplaires des textes au bureau des médias situé dans le Bâtiment du Secrétariat (bureau S-348).

SUMMARY OF MEETINGS

Monday, 4 March 200

SECURITY COUNCIL

4483rd (closed) meeting

Meeting of the Security Council with the Troop-Contributing Countries to the United Nations Organization Mission in the Democratic Republic of the Congo (MONUC) pursuant to resolution 1353 (2001), Annex II, A

The Security Council met in private. At the close of the meeting, the following communiqué was issued by the Secretary-General in accordance with rule 55 of the provisional rules of procedure of the Council:

"On 4 March 2002, the Security Council, pursuant to Annex II, Section A of resolution 1353 (2001), held its 4483rd meeting in private with the troop-contributing countries to the United Nations Organization Mission in the Democratic Republic of the Congo (MONUC).

"The Security Council and the troop-contributing countries heard a briefing under rule 39 of its provisional rules of procedure by Mr. Hédi Annabi, Assistant Secretary-General for Peacekeeping Operations.

"The members of the Council had a constructive exchange of views with representatives of participating troop-contributing countries."

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN
Forty-sixth session 1st meeting

Opening of the session

The Chairperson of the forty-fifth session of the Commission, Ms. Dubravka Šimonović (Croatia), opened the session and made a statement.

Election of officers [1]

Mr. Othman Jerandi (Tunisia) was elected as Chairperson of the Commission by acclamation.

The Chairperson made a statement.

The Commission then elected Mr. Fernando Estellita Lins de Salvo Coimbra (Brazil), Ms. Kyung-wha Kang (Republic of Korea) and Mrs. Birgit Stevens (Belgium), as Vice-Chairpersons of the Commission, by acclamation.

APERÇU DES SÉANCES

Lundi 4 mars 2002

CONSEIL DE SÉCURITÉ

4483e séance (privée)

Séance du Conseil de sécurité devant se tenir avec la participation des pays qui fournissent des contingents à la Mission de l'Organisation des Nations Unies au Congo (MONUC), en application des dispositions de la section A de l'annexe II de la résolution 1353 (2001)

Le Conseil de sécurité se réunit à huis clos. À l'issue de la séance, le communiqué ci-après est émis par le Secrétaire général conformément à l'article 55 du règlement intérieur provisoire du Conseil :

"Le 4 mars 2002, le Conseil de sécurité, conformément à la section A de l'annexe II de sa résolution 1353 (2001), a tenu sa 4483e séance à huis clos avec les pays qui fournissent des contingents à la Mission des Nations Unies en République démocratique du Congo (MONUC).

"Le Conseil et les pays fournisseurs de contingents ont entendu un exposé de M. Hédi Hannabi, Sous-Secrétaire général aux opérations de maintien de la paix, conformément à l'article 39 du Règlement intérieur provisoire du Conseil.

"Les membres du Conseil ont eu un échange de vues constructif avec les représentants des pays fournisseurs de contingents qui ont participé à la séance."

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME
Quarante-sixième session 1re séance

Ouverture de la session

La Présidente de la quarante-cinquième session, Mme Dubravka Šimonović (Croatie), ouvre la session et fait une déclaration.

Élection du Bureau [1]

Par acclamation, M. Othman Jerandi (Tunisie) est élu Président de la Commission.

Le Président fait une déclaration.

Par acclamation, la Commission élit ensuite M. Fernando Estellita Lins de Salvo Coimbra (Brésil), Mme Kyung-wha Kang (République de Corée) et Mme Birgit Stevens (Belgique) Vice-Présidents de la Commission.

The Commission postponed the election of one Vice-Chairperson to a future meeting.

Address by the President of the Economic and Social Council

The President of the Council made a statement.

Adoption of the agenda and other organizational matters [2]

The Chairperson made a statement on the organization of work for the session.

Following statements by the observers for India and Suriname, the Commission adopted its provisional agenda and approved its organization of work, as contained in document E/CN.6/2002/1.

The Commission also agreed to establish a deadline of Wednesday, 6 March, at 1 p.m. for the submission of draft proposals.

Working group on Communications on the Status of Women

The Commission was informed that Mrs. Séraphine Toé (Burkina Faso) was designated to serve on the Working Group on Communications on the Status of Women.

Statement by the Under-Secretary-General for Economic and Social Affairs

The Under-Secretary-General for Economic and Social Affairs made an introductory statement.

Follow-up to the Fourth World Conference on Women and to the special session of the General Assembly entitled "Women 2000: gender equality, development and peace for the twenty-first century" [3]

The Commission began consideration of the item and heard introductory statements by the Special Adviser to the Secretary-General on Gender Issues and the Advancement of Women, the Director of the Division for the Advancement of Women, the Deputy Executive Director of UNIFEM and the Chairperson of the Committee on the Elimination of Discrimination of Women.

The observer for India made a statement.

Statements were made by the representatives of Peru, the Republic of Korea and South Africa and by the observers for Venezuela (on behalf of the Group of 77 and China), Spain (on behalf of the European Union and the associated countries, Bulgaria, the Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, Romania, Slovakia, Slovenia, Cyprus, Malta, Turkey and Iceland), Norway and Sweden.

La Commission reporte l'élection d'un vice-président à une prochaine séance.

Allocution du Président du Conseil économique et social

Le Président du Conseil fait une déclaration.

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [2]

Le Président fait une déclaration portant sur l'organisation des travaux pour la session.

Après des déclarations des observateurs de l'Inde et du Suriname, la Commission adopte son ordre du jour provisoire et approuve l'organisation des travaux, figurant dans le document E/CN.6/2002/1.

La Commission décide également de fixer au mercredi 6 mars à 13 heures la date limite de présentation des projets de proposition.

Groupe de travail sur les communications relatives à la condition de la femme

La Commission est informée que Mme Séraphine Toé (Burkina Faso) a été désignée pour servir au Groupe de travail sur les communications relatives à la condition de la femme.

Déclaration du Secrétaire général adjoint aux affaires économiques et sociales

Le Secrétaire général adjoint aux affaires économiques et sociales fait une déclaration liminaire.

Suivi de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes et de la session extraordinaire de l'Assemblée générale intitulée "Les femmes en l'an 2000 : égalité entre les sexes, développement et paix pour le XXIe siècle" [3]

La Commission commence l'examen de la question en entendant des déclarations liminaires de la Conseillère spéciale du Secrétaire général pour la parité entre les sexes et la promotion de la femme, de la Directrice de la Division de la promotion de la femme, de la Directrice exécutive adjointe d'UNIFEM et de la Présidente du Comité pour l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes.

L'observateur de l'Inde prend la parole.

Des déclarations sont faites par les représentants du Pérou, de la République de Corée et de l'Afrique du Sud, ainsi que par les observateurs du Venezuela (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), de l'Espagne (au nom de l'Union européenne et des pays associés (Bulgarie, Estonie, Hongrie, Lettonie, Lituanie, Pologne, République tchèque, Roumanie, Slovaquie, Slovénie, Chypre, Malte, Turquie et Islande)), de la Norvège et de la Suède.

2nd meeting

The Commission continued its general discussion of agenda item 3 and heard statements by the representatives of Denmark, Germany and Japan and by the observers for Thailand, Israel, Canada, Costa Rica (on behalf of the Rio group), Jamaica and Rwanda.

The observer for Switzerland also made a statement.

Statements were also made by the representatives of FAO, IFAD and WHO.

The observers for the following non-governmental organizations also made statements: Caucus of Working Group on Girls; spokesperson on behalf of the International Council of Women, International Federation of Business and Professional Women, International Federation of University Women, Soroptimist International and Zonta International; Youth Caucus; International Health Awareness Network; and Women's National Commission of the United Kingdom.

2e séance

La Commission poursuit le débat général sur le point 3 de l'ordre du jour en entendant des déclarations des représentants du Danemark, de l'Allemagne et du Japon, ainsi que des observateurs de la Thaïlande, d'Israël, du Canada, du Costa Rica (au nom du Groupe de Rio), de la Jamaïque et du Rwanda.

L'observateur de la Suisse prend également la parole.

Des déclarations sont faites aussi par les représentants de la FAO, du FIDA et de l'OMS.

Les observateurs des organisations non gouvernementales ci-après prennent également la parole : Caucus du Groupe de travail sur les fillettes (porte-parole au nom du Conseil international des femmes), Fédération internationale des femmes de carrières libérales et commerciales, Fédération internationale des femmes diplômées des universités, Soroptimist International et Zonta International; Caucus sur la jeunesse; International Health Awareness Network; et Commission nationale des femmes du Royaume-Uni.

UNITED NATIONS FORUM ON FORESTS

Second session 2nd meeting

Opening of the session

The Under-Secretary-General for Economic and Social Affairs opened the session.

Election of officers

The Forum agreed to appoint Mr. Knut Øistad (Norway), who had been elected to the Bureau at its 1st meeting, on 22 June 2001, as Chairman of the second session.

Opening statements

The Chairman made a statement.

The Under-Secretary-General for Economic and Social Affairs made a statement.

The President of the Economic and Social Council made a statement.

The Chairman of the Collaborative Partnership on Forests made a statement.

The Coordinator and Head of the Secretariat of the United Nations Forum on Forests made a statement.

Election of officers [1]

The Forum elected Mr. Hossein Moeini Meybodi (Islamic Republic of Iran) to the Bureau.

FORUM DES NATIONS UNIES SUR LES FORÊTS

Deuxième session 2e séance

Ouverture de la session

Le Secrétaire général adjoint aux affaires économiques et sociales ouvre la session.

Élection du Bureau

Le Forum décide de nommer M. Knut Øistad (Norvège), qui a été élu membre du Bureau à sa 1re séance le 22 juin 2001, Président de la deuxième session.

Déclarations liminaires

Le Président fait une déclaration.

Le Secrétaire général adjoint aux affaires économiques et sociales fait une déclaration.

Le Président du Conseil économique et social fait une déclaration.

Le Président du Partenariat sur les forêts prend la parole.

Le Coordonnateur et Chef du Secrétariat du Forum des Nations Unies sur les forêts fait une déclaration.

Élection du Bureau [1]

Le Forum élit M. Hossein Moeini Meybodi (République islamique d'Iran) membre du Bureau.

Upon the recommendation of the Bureau, the Forum agreed that Ms. Patricia Cháves (Costa Rica) would serve as the Vice-Chairman-cum-Rapporteur.

Adoption of the agenda and other organizational matters [2]

Adoption of the agenda

The Forum adopted its provisional agenda as contained in document E/CN.18/2002/1.

Organization of work

The Coordinator and Head of the Secretariat of the United Nations Forum on Forests introduced an informal paper outlining the proposed organization of work for the session.

The Forum agreed to the organization of work for the session, as contained in the informal paper.

Designation of the chairmen of Working Groups I and II

Upon the proposal of the Bureau, the Forum agreed to designate the Vice-Chairman, Mr. Hossein Moeini Meybodi (Islamic Republic of Iran), Chairman of Working Group I and the Vice-Chairman, Mr. Ositadinma Anaedu (Nigeria) Chairman of Working Group II.

Deadline for the submission of draft proposals

The Forum was reminded that the deadline for the submission of draft proposals for adoption at its final meeting was Wednesday, 13 March, at 6 p.m.

Statements at the ministerial segment on 14 March

Time limits for statements

The Forum agreed to a time limit of five minutes for statements at the ministerial deliberations to be held on 14 March.

Deadline for inscription on the list of speakers

The Forum also agreed to Friday, 8 March, at 1 p.m., as the deadline for inscription on the list of speakers for the ministerial deliberations on 14 March.

General statements

Statements were made by the representatives of Venezuela (on behalf of the Group of 77 and China), Spain (on behalf of the European Union), Canada, Brazil, Japan, Nauru (on behalf of the Pacific Island Forum), the Netherlands (also on behalf of Ghana), Indonesia, Australia, China, New Zealand and South Africa.

Sur la recommandation du Bureau, le Forum décide que Mme Patricia Cháves (Costa Rica) exercera les fonctions de Vice-Présidente et Rapporteur.

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [2]

Adoption de l'ordre du jour

Le Forum adopte son ordre du jour provisoire figurant dans le document E/CN.18/2002/1.

Organisation des travaux

Le Coordonnateur et Chef du Secrétariat du Forum des Nations Unies sur les forêts présente un document officieux résumant les grandes lignes de l'organisation des travaux proposée pour la session.

Le Forum adopte l'organisation des travaux figurant dans le document officieux.

Nomination des présidents des groupes de travail I et II

Sur la proposition du Bureau, le Forum décide de nommer le Vice-Président, M. Hossein Moeini Meybodi (République islamique d'Iran), Président du Groupe de travail I et le Vice-Président, M. Ositadinma Anaedu (Nigéria) Président du Groupe de travail II.

Date limite pour la présentation des projets de proposition

Il est rappelé au Forum que la date limite pour la présentation des projets de proposition pour adoption est fixée au mercredi 13 mars à 18 heures.

Déclarations au débat ministériel le 14 mars

Durée limite des déclarations

Le Forum décide que les déclarations dans le cadre du débat ministériel qui se tiendra le 14 mars seront limitées à cinq minutes.

Date limite d'inscription sur les liste des orateurs

Le Forum décide également de fixer au vendredi 8 mars à 13 heures la date limite d'inscription sur la liste des orateurs pour le débat ministériel qui se tiendra le 14 mars.

Déclarations générales

Des déclarations sont faites par les représentants du Venezuela (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), de l'Espagne (au nom de l'Union européenne), du Canada, du Brésil, du Japon, de Nauru (au nom du Forum des îles du Pacifique), des Pays-Bas (également au nom du Ghana), de l'Indonésie, de l'Australie, de la Chine, de la Nouvelle-Zélande et de la Chine.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL
USES OF OUTER SPACE

SCIENTIFIC AND TECHNICAL
SUBCOMMITTEE
Thirty-ninth session
United Nations Office at Vienna

MONDAY, 4 MARCH 2002

571st meeting

Space debris [10]

The Subcommittee began its consideration of this item and heard statements by the representatives of China, the Czech Republic and Germany.

Examination of the physical nature and technical attributes of the geostationary orbit and of its utilization and applications, including, inter alia, in the field of space communications, as well as other questions relating to developments in space communications, taking particular account of the needs and interests of developing countries [11]

The Subcommittee concluded its consideration of this item with a statement by the representative of the Russian Federation.

572nd meeting

Space Debris [10]

The Subcommittee continued its consideration of this item with statements by the representatives of the United States and France.

Mobilization of financial resources to develop capacity in space science and technology applications [13]

The Subcommittee continued its consideration of this item.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on Biological Diversity. Rio de Janeiro, 5 June 1992

Ratification: Yugoslavia (1 March 2002)*

* Date of receipt of the relevant documents.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES UTILISATIONS PACIFIQUES
DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHÉRIQUE

SOUS-COMITÉ SCIENTIFIQUE
ET TECHNIQUE
Trente-neuvième session
Office des Nations Unies à Vienne

LUNDI 4 MARS 2002

571e séance

Débris spatiaux [10]

Le Sous-Comité commence l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de la Chine, de la République tchèque et de l'Allemagne.

Orbite des satellites géostationnaires : nature physique et caractéristiques techniques, utilisation et applications, notamment dans le domaine des communications spatiales, et autres questions relatives au développement des communications spatiales, compte tenu en particulier des besoins et des intérêts des pays en développement [11]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question en entendant une déclaration du représentant de la Fédération de Russie.

572e séance

Débris spatiaux [10]

Le Sous-Comité commence l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des États-Unis et de la France.

Mobilisation des ressources financières pour développer la capacité en matière d'application des sciences et des techniques spatiales [13]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention sur la diversité biologique. Rio de Janeiro, 5 juin 1992

Ratification : Yougoslavie (1er mars 2002*)

* Date de réception des documents pertinents.

United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

Ratification: Spain (1 March 2002)*

Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

Ratification: Spain (1 March 2002)*

Protocol against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

Ratification: Spain (1 March 2002)*

Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants. Stockholm, 22 May 2001

Signature: Oman (4 March 2002)

* Date of receipt of the relevant documents.

Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

Ratification : Espagne (1er mars 2002*)

Protocole additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée visant à prévenir, réprimer et punir la traite des personnes, en particulier des femmes et des enfants. New York, 15 novembre 2000

Ratification : Espagne (1er mars 2002*)

Protocole contre le trafic illicite de migrants par terre, air et mer, additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

Ratification : Espagne (1er mars 2002*)

Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants. Stockholm, 22 mai 2001

Signature : Oman (4 mars 2002)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

International Women's Day

As part of the celebration of International Women's Day 2002, there will be a panel discussion on "Improving the Working Environment for Women: Best Practices", organized by the Group on Equal Rights for Women in the United Nations, *today*, 5 March 2002, from 1.15 p.m. to 2.30 p.m. in Conference Room 4. The participants will be H.E. Mr. Gert Rosenthal, Permanent Representative of Guatemala to the United Nations; Ms. Thoraya Obaid, Executive Director of the United Nations Population Fund (UNFPA); Ms. Julie Oyegun, Director of Diversity of the World Bank; and Ms. Cheryl Larsen, President of the Group on Equal Rights for Women in the United Nations. Ms. Aparna Mehrotra, Focal for Women in the United Nations, will be the moderator. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend. For further information, please contact Ms. Cheryl Larsen (tel.: (212) 963-8401; or Ms. Marcia Brewster (tel.: (212) 963-8590).

AVIS

Journée internationale de la femme

Dans le cadre de la Journée internationale des femmes de 2002, une table ronde sur le thème "Améliorer le milieu de travail des femmes : les meilleures pratiques", organisée par le Groupe de l'égalité des droits pour les femmes aux Nations Unies, aura lieu *aujourd'hui* 5 mars 2002 de 13 h 15 à 14 h 30 dans la salle de conférence 4. Les participants seront S.E. M. Gert Rosenthal, Représentant permanent du Guatemala auprès de l'Organisation des Nations Unies, Mme Thoraya Obaid, Directrice exécutive du Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP), Mme Julie Oyegun, Directrice de la diversité de la Banque mondiale, et Mme Cheryl Larsen, Présidente du Groupe de l'égalité des droits pour les femmes aux Nations Unies. Mme Aparna Mehrotra, Coordonnatrice pour les questions relatives aux femmes aux Nations Unies, animera la discussion. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Cheryl Larsen (tél. : (212) 963-8401; ou Mme. Marcia Brewster (tél. : (212) 963-8590).

* * *

An observance of International Women's Day will be held on Friday, 8 March 2002, from 10 a.m. to 11.30 a.m. in Conference Room 2. There will be opening statements by the Secretary-General; H.E. Mr. Ole Peter Kolby, President of the Security Council; Mrs. Laura Bush, First Lady of the United States of America; and Ms. Angela E.V. King, Special Adviser on Gender Issues and Advancement of Women. A panel discussion, moderated by Mr. Shashi Tharoor, Interim Head, Department of Public Information (DPI), will follow, on the theme "Afghan Women Today: Realities and Opportunities". Panellists will include Ms. Sima Wali, President, Refugee Women in Development. The observance is organized by the Special Adviser on Gender Issues and Advancement of Women and the Department of Public Information. Members of delegations, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend. For further information, please contact Mr. Paul Hoeffel (tel.: (212) 963-8070; or Ms. Graciela Hall (tel.: (212) 963-6923).

* * *

Web sites

Presidency of the Security Council:

<http://www.un.org/Docs/sc/presidency>

President of the General Assembly:

<http://www.un.org/ga/president>

Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism:

<http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373>

<http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm>

<http://www.un.org/docs/sc/committees/1373>

<http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373>

<http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373>

<http://www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html>

Spanish presidency of the European Union:

<http://www.spainun.org>

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

02-25626

* * *

La Journée internationale de la femme sera célébrée le vendredi 8 mars 2002 de 10 heures à 11 h 30 dans la salle de conférence 2. Des déclarations liminaires seront faites par le Secrétaire général; S.E. M. Ole Peter Kolby, Président du Conseil de sécurité; Mme Laura Bush, Première Dame des États-Unis d'Amérique; et Mme Angela King, Conseillère spéciale pour la parité entre les sexes et la promotion de la femme. Une table ronde, animée par M. Shashi Tharoor, Chef intérimaire du Département de l'information, s'ensuivra, sur le thème "Les femmes afghanes aujourd'hui : réalités et possibilités". Mme Sima Wali, Présidente, Refugee Women in Development, sera parmi les participants. La célébration est organisée par la Conseillère spéciale pour la parité entre les sexes et la promotion de la femme et le Département de l'information. Les membres des délégations, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de se mettre en rapport avec M. Paul Hoeffel (tél. : (212) 963-8070; ou Mme Graciela Hall (tél. : (212) 963-6923).

* * *

Sites Web

Présidence du Conseil de sécurité :

<http://www.un.org/Docs/sc/presidency>

Président de l'Assemblée générale :

<http://www.un.org/ga/president>

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant le contre-terrorisme :

<http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373>

<http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm>

<http://www.un.org/docs/sc/committees/1373>

<http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373>

<http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373>

<http://www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html>

Présidence espagnole de l'Union européenne :

<http://www.spainun.org>

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.